

BADABULLE

FR Notice d'utilisation
NL Gebruiksaanwijzing
EN Instruction manual
IT Libretto d'utilizzazione
ES Instrucciones de uso

PT Instruções utilização
DE Anleitungen zur benutzung
CZ Uživatel
PL Użytkownik
AR دليل المستخدم



Réf. B009409



SERVICES@BADABULLE.FR

service consommateur / consumer service

Badabulle • 16 rue Jacqueline Auriol
Parc Industriel des Gravanches
63051 CLERMONT-FERRAND Cedex 2 • France
Badabulle est une marque de Babymooov' Group

BADABULLE.COM



FR IMPORTANT ! À CONSERVER POUR CONSULTATION ULTÉRIEURE

NL BELANGRIJK! LEES ZORGVULDIG EN BEWAAR VOOR LATERE RAADPLEGING

EN IMPORTANT! READ CAREFULLY AND KEEP FOR FUTURE REFERENCE

IT IMPORTANTE! LEGGERE ATTENTAMENTE E CONSERVARE PER FUTURO RIFERIMENTO

ES ¡IMPORTANTE! LEER DETENIDAMENTE Y CONSERVAR PARA REFERENCIA FUTURA

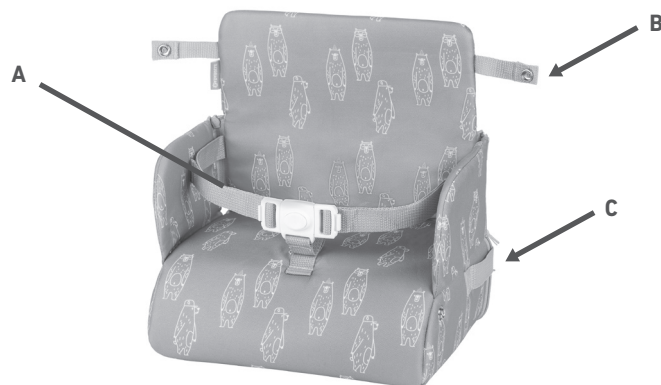
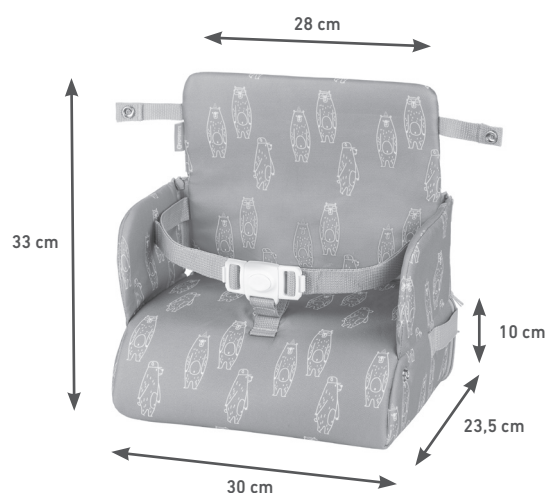
PT IMPORTANTE ! LER ATENTAMENTE E CONSERVAR PARA FUTURA REFERÊNCIA

DE WICHTIG! AUFMERKSAM DURCHLESEN UND FÜR SPÄTERES NACHSCHLAGEN AUFBEWAHREN

CZ DŮLEŽITÉ! POZORNĚ SI VŠE PROČTĚTE A USCHOVEJTE PRO BUDOUCÍ POTŘEBY

PL WAŻNE! PRZECZYTAĆ UWAŻNIE I ZACHOWAĆ W CELU POWOŁANIA SIĘ W PRZYSZŁOŚCI

AR ملاحظة مهمة! الرجاء الاحتفاظ بهذه النشرة لمراجعتها لاحقاً



FR - COMMENT FIXER LE REHAUSSEUR ?
NL - DE VERHOGER BEVESTIGEN
EN - ATTACHING THE BOOSTER SEAT
IT - COME FISSARE IL RIALZO
ES - CÓMO FIJAR EL ELEVADOR

PT - COMO FIXAR A CADEIRINHA
DE - BEFESTIGUNG DER SITZERHÖHUNG
CZ - UUPĚVNĚNÍ PODSEDÁKU
PL - JAK ZAMOCOWAĆ KRZESEŁKO
 MONTOWANE NA KRZEŚŁO TRADYCYJNE?



FR - FONCTION BANDOULIÈRE
NL - SHOULDERFUNCTIE
EN - SHOULDER BAG FUNCTION
IT - FUNZIONE BORSA A TRACOLLA
ES - FUNCIÓN BOLSO BANDOLERA
PT - FUNÇÃO SACO A TIRACOLO
DE - SCHULTERFUNKTION
CZ - FUNKCE TĚSNĚNÍ
PL - FUNKCJA TORBY NA RAMIĘ



FR

IMPORTANT ! À CONSERVER POUR CONSULTATION ULTÉRIEURE

PRÉCAUTIONS D'EMPLOI

AVERTISSEMENT :

- Ne jamais laisser l'enfant sans surveillance.
- Toujours utiliser le système de retenue et s'assurer qu'il est correctement installé.
- Toujours utiliser le système d'attache à la chaise et s'assurer qu'il est correctement installé.
- Toujours vérifier la sûreté et la stabilité du produit sur la chaise pour adulte avant son utilisation.
- Ne pas utiliser ce produit sur des tabourets ou des bancs.
- Ce produit est destiné aux enfants capables de se tenir assis tous seuls (minimum 6 mois), jusqu'à un âge de 36 mois ou un poids maximum de 15 kg.
- Le rehausseur doit être placé dans une position de manière à ce que l'enfant ne puisse pas utiliser ses pieds pour s'appuyer contre la table ou toute autre structure, car la chaise pour adulte qui soutient le rehausseur pourrait alors se renverser.
- Ne pas utiliser le rehausseur si un des éléments est cassé, tordu, ou manquant.
- Ne pas utiliser d'accessoires ou de pièces de rechange autre que ceux approuvés par Badabulle.
- N'utiliser le rehausseur que si l'enfant est capable de s'asseoir seul.
- Toujours s'assurer que le sol et l'assise du siège soient stables avant d'installer le rehausseur.

AVERTISSEMENT :

À utiliser sur des chaises dont les dimensions de l'assise sont supérieures à 36.5 cm x 36 cm et dont la hauteur du dossier est supérieure à 45 cm.

COMMENT FIXER LE REHAUSSEUR ?

- A. Harnais de sécurité pour attacher le bébé
- B. 1 sangle de sécurité pour le dossier de la chaise
- C. 1 sangle de sécurité pour l'assise de la chaise

1. Ouvrir le rehausseur à l'aide de la partie zippée de l'assise.
2. Fixer le dossier du rehausseur au dossier de la chaise en cliquant la sangle de sécurité ci-contre (B).
3. Serrer la sangle de sécurité en tirant sur la lanière qui dépasse, de la manière ci-contre.
4. Répéter les étapes 2 et 3 pour fixer les sangles de l'assise du rehausseur (C).
5. Asséoir votre bébé dans le rehausseur, puis attacher et ajuster le harnais de sécurité à l'aide du clip ci-contre (A).

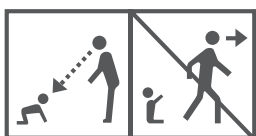
LAVAGE ET ENTRETIEN

- Lavage en machine à 30°C.
- Ne pas laisser dans l'eau plus de 3 heures.
- Ne passe pas au sèche-linge.
- Ne pas exposer à la lumière du soleil.

FONCTION BANDOULIÈRE

- 1/ Ouvrir la partie zippée de l'assise pour plier le dossier et les accoudoirs à plat.
- 2/ Attacher le dossier du rehausseur à l'aide des boutons de pression.
- 3/ Attacher les clips de fixation des attaches de l'assise du rehausseur.
- 4/ Votre sac est prêt !

Lorsque vous n'utilisez plus le rehausseur, repliez-le à l'aide du bouton pression.



AVERTISSEMENT !

- Toujours vous placer face à votre enfant lorsque vous l'installez sur le rehausseur et pour attacher le harnais de sécurité.
- Ne jamais mettre votre bébé dans le rehausseur sans attacher le harnais de sécurité.
- Ne pas laisser l'enfant seul sans surveillance dans le rehausseur.

NL

BELANGRIJK! LEES ZORGVULDIG EN BEWAAR VOOR LATERE RAADPLEGING

VOORZORGSMAATREGELEN BIJ GEBRUIK

WAARSCHUWING:

- Nooit het kind zonder toezicht laten.
- Gebruik altijd het veiligheidstuigje. Controleer of het tuigje juist is vastgemaakt.
- Altijd het stoelbevestigingssysteem gebruiken en voor gebruik controleren of alles goed vast zit.
- Voor gebruik altijd controleren of het product goed en veilig op de stoel voor volwassenen is bevestigd.
- Dit product niet op krukjes of banken gebruiken.
- Dit product is bedoeld voor kinderen die alleen rechtop kunnen zitten (minimum 6 maanden), tot een leeftijd van 36 maanden of een maximumgewicht van 15 kg.
- Verzeker u ervan dat de stoelverhoger zo geïnstalleerd is dat het kind niet met zijn voeten tegen de tafel, of ergens anders aan kan duwen; de stoel waarop de stoelverhoger op bevestigd is zou kunnen omvallen.
- De stoelverhoger niet gebruiken als een onderdeel ontbreekt, gebroken of verbogen is.
- Alleen accessoires en reserve-onderdelen van het merk Badabulle gebruiken.
- Alleen gebruiken voor een kind dat zelfstandig zitten kan.
- Alvorens de verhoger te bevestigen moet u controleren of de vloer en de stoelzitting goed vlak zijn.

WAARSCHUWING:

Te gebruiken voor stoelen met een zitvlak van ten minste 36.5 cm x 36 cm, en waarvan de rugleuning hoger dan 45 cm is.

DE VERHOGER BEVESTIGEN

- A. Veiligheidsgordel om de baby te bevestigen
- B. 1 veiligheidsriem voor de rugleuning van de stoel
- C. 1 veiligheidsriem voor de zitting van de stoel

1. Open de stoelverhoger met het geritste gedeelte van de stoel.
2. De rugleuning van de verhoger op de rugleuning van de stoel bevestigen door de veiligheidsriem (afbeelding) vast te klikken (B).
3. De veiligheidsriem aantrekken door aan de uitstekende band te trekken, zoals op de afbeelding.
4. De etappes 2 en 3 herhalen om de riemen van de zitting van de verhoger te bevestigen (C).
5. Zet uw baby op de verhoger; de veiligheidsgordel bevestigen, en bijstellen met behulp van de clip op de afbeelding (A).

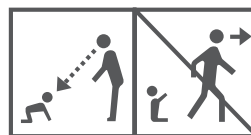
REINIGING EN ONDERHOUD

- Op 30°C gewassen kan worden.
- Niet langer dan 3 uur in het water laten.
- Mag niet in de droogtrommel.
- Niet aan zonlicht blootstellen.

SCHOUDERFUNCTIE

- 1/ Open het gedeelte met rits van de stoel om de rugleuning en de arMLEUNINGEN plat te vouwen.
- 2/ Met behulp van de drukknop de rugleuning van de verhoger bevestigen.
- 3/ De bevestigingsclips aan de bandjes van de zitting van de verhoger bevestigen..
- 4/ Je schoudertas is klaar!

Wanneer u de verhoger niet meer gebruikt, kunt u hem weer opvouwen met de drukknop.



WAARSCHUWING!

- Het kind nooit onbewaakt laten.
- Altijd de bevestigingssysteem voor de stoel gebruiken,
- Voor gebruik moet altijd de veiligheid en stabiliteit van de stoelverhoger gecontroleerd worden.

EN

IMPORTANT! READ CAREFULLY AND KEEP FOR FUTURE REFERENCE

PRECAUTIONS FOR USE

WARNING:

- Never leave your child unattended.
- Always use the restraint system and ensure it is correctly fitted.
- Always use the chair attachment system and ensure it is correctly fitted before use.
- Always check the security and the stability of the product on the adult chair before use.
- This product is intended for children who can sit up on their own (minimum 6 months), up to the age of 36 months or a maximum weight of 15 kg.
- Do not use this product on stools or benches.
- Ensure the booster seat is positioned in such a way as to prevent the child from pushing his feet against the table or any other structure, as the chair to which the booster seat is attached could tip.
- Never use the booster seat if any element is broken, twisted or missing.
- Use only Badabulle accessories and spare parts.
- For use only with children able to sit alone
- Ensure the floor and seat bottom are flat before installing the booster seat.

WARNING:

For use on chairs with seat area greater than 36.5 cm x 36 cm, and with a seat back at least 45 cm high.

ATTACHING THE BOOSTER SEAT

- A. Child safety harness
- B. 1 chair back safety harness
- C. 1 chair seat safety harness

1. Open the booster seat with the zipped part of the seat.
2. Clip the safety strap around the chair seat to attach the booster seat, as shown (B).
3. Tighten the safety strap by pulling on the end of the strap, as shown.
4. Repeat steps 2 and 3 to attach the straps around the chair seat (C).
5. Sit your child in the booster seat, then attach and tighten the safety harness using the clip, as shown (A).

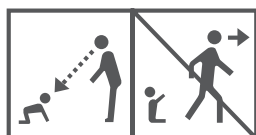
CLEANING AND MAINTENANCE

- Machine washable at 30°C.
- Do not soak in water for more than three hours.
- Do not tumble dry.
- Do not expose to sunlight.

SHOULDER BAG FUNCTION

- 1/ Open the zippered part of the seat to fold the backrest and armrests flat.
- 2/ Attach the back of the booster seat using the snap closure.
- 3/ Attach the clips on the seat straps of the booster seat.
- 4/ Your shoulder bag is ready!

When not using the booster seat, fold away using the snap closure.

**WARNING!**

- Never leave your child unattended.
- Always use the safety harness and chair attachments.
- Always check the booster seat's safety and stability prior to use.

IT

IMPORTANTE! LEGGERE ATTENTAMENTE E CONSERVARE PER FUTURO RIFERIMENTO

PRECAUZIONI PER L'USO

ATTENZIONE:

- Non lasciare mai il bambino incustodito.
- Utilizzare sempre il sistema di ritenuta e assicurarsi che sia correttamente assemblato e regolato.
- Utilizzare sempre il sistema di fissaggio alla sedia e assicurarsi prima dell'uso che sia fissato correttamente.
- Prima dell'uso, verificare sempre la sicurezza e la stabilità del prodotto sulla sedia.
- Non utilizzare questo prodotto su sgabelli o panche.
- Questo prodotto è destinato a bambini in grado di stare seduti (minimo 6 mesi) da soli ed è utilizzabile fino a 36 mesi d'età o un peso massimo di 15 kg.
- Verificare che il pavimento sia pianeggiante e che la seduta della sedia sia stabile prima di installare il rialzo.
- Accertarsi che il rialzo sedia sia posizionato in modo che il bambino non possa utilizzare i piedi per appoggiarsi contro il tavolo o un'altra struttura, poiché la sedia per adulti che so tiene il rialzo sedia potrebbe capovolgersi indietro.
- Non utilizzare il rialzo sedia qualora un elemento sia rotto, ritorto o mancante.
- Non utilizzare accessori o pezzi di ricambio diversi da quelli della marca Badabulle.
- Utilizzare solo con un bambino che sa stare seduto da solo.

AVVERTENZE:

Utilizzare su sedie la cui seduta abbia una dimensione superiore a 36,5 cm x 36 cm e il cui schienale abbia un'altezza superiore a 45 cm.

COME FISSARE IL RIALZO

- A. Imbracatura di sicurezza per legare il bambino
- B. Cinghia di sicurezza per lo schienale della sedia
- C. Cinghia di sicurezza per la seduta della sedia

1. Aprire il rialzo con la parte zippata del sedile.
2. Fissare lo schienale del rialzo allo schienale della sedia, fissando con la clip la cinghia di sicurezza a lato (B).
3. Stringere la cinghia di sicurezza tirando sulla cinghia rimanente, come indicato a lato.
4. Ripetere le tappe 2 e 3 per fissare le cinghie della seduta del rialzo (C).
5. Sedere il bambino nel rialzo, legarlo con l'imbracatura di sicurezza e adattare l'imbracatura di sicurezza con la clip a lato (A).

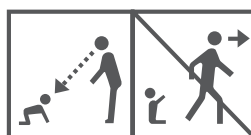
LAVAGGIO E MANUTENZIONE

- Lavabile in lavatrice a 30°C.
- Non immergere in acqua per più di 3 ore.
- Non mettere nell'asciugabiancheria.
- Non esporre alla luce del sole.

FUNZIONE BORSA A TRACOLLA

- 1/ Aprire la parte zippata della seduta per piegare lo schienale e i braccioli.
- 2/ Fissare lo schienale del rialzo con il bottone automatico.
- 3/ Inserire le clip di fissaggio degli attacchi della seduta del rialzo.
- 4/ La borsa a tracolla è pronta!

Quando non si utilizza più il rialzo, chiuderlo con il bottone automatico.

**AVVERTENZA!**

- Non lasciare mai il bambino senza sorveglianza.
- Utilizzare sempre i sistemi di mantenimento e di fissaggio alla sedia.
- Verificare sempre la sicurezza e la stabilità del rialzo della sedia prima del suo utilizzo.

ES

¡IMPORTANTE! LEER DETENIDAMENTE Y CONSERVAR PARA REFERENCIA FUTURA

PRECAUCIONES DE EMPLEO

ADVERTENCIA:

- No dejar nunca al niño desatendido.
- Utilizar siempre los sistemas de retención del niño y de sujeción de la silla.
- Garantizar que el sistema de sujeción de la silla está correctamente instalado y ajustado antes de la utilización.
- Verificar siempre la seguridad y la estabilidad del asiento montado en la silla antes de la utilización.
- No utilizar este elevador de asiento sobre taburetes o bancos.
- Este producto está destinado a niños que sean capaces de mantenerse sentados solos (mínimo 6 meses), hasta una edad de 36 meses o un peso máximo de 15 Kg.
- Asegurarse de que el elevador de silla esté colocado en una posición en la que el niño no pueda utilizar sus pies para apoyarse contra la mesa o cualquier otra estructura, ya que la silla para adulto que sostiene el elevador de silla podría entonces voltearse.
- No utilizar el elevador en caso de que hubiese elementos rotos, torcidos, o que faltasen.
- No utilizar accesorios o piezas de recambio que no fueran de la marca Badabulle.
- Utilizar solamente con un niño que se mantenga bien sentado.
- Comprobar que el suelo esté plano, así como la base de la silla antes de instalar el elevador.

ADVERTENCIA:

Se utilizará en sillas cuyas dimensiones del asiento sean superiores a 36.5 cm x 36 cm y cuya altura del respaldo sea superior a 45 cm.

CÓMO FIJAR EL ELEVADOR

- A. Arnés de seguridad para sujetar al bebé
- B. Correa de seguridad para el respaldo de la silla
- C. Correa de seguridad para el asiento de la silla

1. Abrir el elevador con la ayuda del cierre ubicado en el asiento.
2. Fijar el respaldo del elevador en el respaldo de la silla sujetando con el clip de fijación la correa de seguridad tal y como se indica en la foto (B).
3. Apretar la correa de seguridad tirando de la correa que sobresale, tal y como se indica en la foto.
4. Repetir las etapas 2 y 3 para fijar las correas del asiento del elevador (C).
5. Sentar a su bebé en el elevador, luego sujetar y ajustar el arnés de seguridad con el clip de fijación adjunto (A).

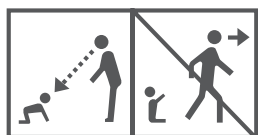
LAVADO Y MANTENIMIENTO

- Lavable a máquina a 30 °C.
- No dejarlo en el agua más de 3 horas.
- No meterlo en la secadora.
- No exponer a la luz del sol.

FUNCIÓN BOLSO BANDOLERA

- 1/ Abrir la parte con cierre del asiento para doblar el espaldar y reposabrazos.
- 2/ Sujetar el respaldo del elevador con el cierre automático.
- 3/ Atar los clips de fijación de las sujeciones del asiento del elevador.
- 4/ ¡Su bandolera está lista!

Cuando no utiliza más el elevador, pliéguelo utilizando el cierre automático.



¡ADVERTENCIA!

- No dejar al niño sin vigilancia.
- Utilizar siempre los sistemas de retención y de sujeción a la silla.
- Comprobar siempre la seguridad y la estabilidad del elevador de silla antes de utilizarlo.

PT

IMPORTANTE ! LER ATENTAMENTE E CONSERVAR PARA FUTURA REFERÊNCIA

PRECAUÇÕES DE EMPREGO

ATENÇÃO:

- Nunca deixar a criança sem vigilância.
- Utilizar sempre o sistema de retenção para crianças e os sistemas de fixação da cadeira.
- Garantir que o sistema de fixação do banco é corretamente montado e regulado antes da sua utilização.
- Verificar sempre a segurança e a estabilidade do banco montado na cadeira antes da sua utilização.
- Não utilize este assento elevatório sobre banquetas ou bancos corridos.
- Este produto é destinado a crianças que sentam sem auxílio (mínimo 6 meses) e pode ser utilizado até 36 meses de idade ou peso máximo de 15 kg.
- O reforço deve ser colocado em uma posição de maneira que a criança não possa utilizar os pés para apoiar contra a mesa ou qualquer outra estrutura, pois a cadeira para adult que suporta o reforço poderia então virar.
- Não utilizar o reforço se um dos elementos estiver quebrado, torto ou incompleto.
- Não utilizar acessórios ou peças de substituição, além destas aprovadas por Badabulle.
- Utilizar somente com crianças capazes de sentar sozinha.
- Verifique que o chão e a parte inferior do assento são planas, antes de instalar a cadeirinha.

ADVERTÊNCIA:

Para utilizar sobre as cadeiras, nas quais as dimensões do assento são superiores a 36.5 cm x 36 cm e a altura do conjunto, seja superior a 45 cm.

COMO FIXAR A CADEIRINHA

- A. Arnés de segurança para prender o bebe
- B. 1 cinta de segurança para o conjunto da cadeirinha
- C. 1 cinta de segurança para o assento da cadeirinha

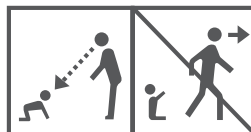
1. Abra o cadeirinha com a parte do assento com fecho.
2. Fixar o conjunto da cadeirinha encaixando a tira de segurança (B).
3. Ajustar a cinta de segurança, retirando sobre a tira que ultrapassa, contra o conjunto.
4. Repetir as etapas 2 e 3 para fixar as cintas do assento da cadeirinha (C).
5. Colocar o bebe na cadeira, depois prender e ajustar o arnés de segurança com ajuda do encaixe abaixo (A).

LAVAGEM E MANUTENÇÃO

- Lavável na máquina a 30 °C.
- Não deixar na água por mais de 3 horas.
- Não coloque na secadora.
- Não exponha a luz do sol.

FUNÇÃO SACO A TIRACOLO

- 1/ Abra a parte com fecho do banco para dobrar o encosto e os apoios dos braços.
 - 2/ Prender o conjunto da cadeirinha com ajuda do botão a pressão.
 - 3/ Prender os cliques de fixação nas travas do assento da cadeirinha,
 - 4/ A bolsa de ombro está pronta!
- Quando você não utilizar mais a cadeirinha, dobre-a com ajuda do botão de pressão.



ADVERTÊNCIA !

- Nunca deixar a criança sem vigilância.
- Sempre utilizar os sistemas para reter e prender a cadeira.
- Sempre verificar a certitude e a estabilidade da cadeirinha no assento antes da utilização.

DE

WICHTIG! AUFMERKSAM DURCHLESEN UND FÜR SPÄTERES NACHSCHLAGEN AUFBEWAHREN

GEBRAUCHSHINWEISE

WARNUNG:

- Lassen Sie das Kind nie unbeaufsichtigt.
- Verwenden Sie immer das Rückhaltesystem und stellen Sie sicher, dass es ordnungsgemäß befestigt ist.
- Verwenden Sie immer das System zur Befestigung am Stuhl und stellen Sie vor Gebrauch sicher, dass es ordnungsgemäß befestigt ist.
- Überprüfen Sie vor der Verwendung immer die Sicherheit und Stabilität des fertig am Stuhl montierten Produktes.
- Benutzen Sie dieses Produkt nicht auf Hockern oder Bänken.
- Dieses Produkt ist für Kinder bestimmt, die bereits selbstständig sitzen können (mindestens 6 Monate), bis zu einem Alter von 36 Monate bzw. einem maximalen Gewicht von 15 Kg.
- Sicherstellen, dass die Sitzerrhöhung sich in einer Position befindet, in der das Kind seine Füße nicht gegen den Tisch oder einen anderen Gegenstand stemmen kann, um ein Umkippen des Erwachsenenstuhls mit der Sitzerrhöhung zu vermeiden.
- Die Sitzerrhöhung nicht mit defekten, verbogenen oder fehlenden Bauteilen benutzen.
- Nur Zubehör oder Ersatzteile der Marke Badabulle benutzen.
- Nur für Kinder geeignet, die bereits gut sitzen können.
- Die Ebenheit des Bodens und der Sitzfläche des Stuhls vor dem Anbringen der Sitzerrhöhung kontrollieren.

WARNHINWEIS:

Zu verwenden mit Stühlen, deren Sitzfläche mindestens 36,5 cm x 36 cm groß und deren Rückenlehne mindestens 45 cm hoch ist.

BEFESTIGUNG DER SITZERHÖHUNG

- A. Sicherheitsgeschirr zum Ansnallen von Baby
- B. 1 Sicherheitsgurt für die Rückenlehne des Stuhls
- C. 1 Sicherheitsgurt für die Sitzfläche des Stuhls

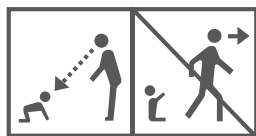
1. Öffnen Sie den Kindersitz mit dem Reißverschluss.
2. Die Rückenlehne der Sitzerrhöhung durch Einrasten des nebenstehenden Sicherheitsgurts an der Rückenlehne des Stuhls befestigen (B).
3. Den Sicherheitsgurt wie nebenstehend zu sehen durch Ziehen am überstehenden Ende festzurren.
4. Schritte 2 und 3 zur Befestigung der Riemen der Sitzfläche der Sitzerrhöhung wiederholen (C).
5. Baby auf die Sitzerrhöhung setzen, dann anschnallen und das Sicherheitsgeschirr mit dem nebenstehenden Clip einstellen (A).

REINIGUNG UND PFLEGE

- 30°C in der Waschmaschine gewaschen werden.
- Nicht länger als 3 Stunden im Wasser lassen.
- Nicht in einen Wäschetrockner geben.
- Vor Sonneneinstrahlung geschützt aufbewahren.

SCHULTERFUNKTION

- 1/ Öffnen Sie den Reißverschluss des Sitzes, um die Rückenlehne und die Armlehnen flach zu falten.
 - 2/ Die Rückenlehne der Sitzerrhöhung anbringen.
 - 3/ Die Befestigungsschnallen der Sitzfläche der Sitzerrhöhung befestigen.
 - 4/ Ihre Umhängetasche ist fertig!
- Wird die Sitzerrhöhung nicht mehr benutzt, mithilfe des Druckknopfs zusammenlegen.



ACHTUNG!

- Kinder nie unbeaufsichtigt lassen
- Immer Gurt und Befestigung am Stuhl verwenden
- Vor Gebrauch des Stuhls immer die Sicherheit und Stabilität der Sitzerrhöhung prüfen

CZ

DŮLEŽITĚ! POZORNĚ SI VŠE PROČTĚTE A USCHOVEJTE PRO BUDOUCÍ POTŘEBY

BEZPEČNOSTNÍ OPATŘENÍ PŘI POUŽITÍ

VAROVÁNÍ:

- Nikdy nenechávejte dítě bez dozoru.
- Vždy použijte zádržný systém a před použitím se ujistěte, zda je správně upevněn.
- Vždy použijte systém pro upevnění dětské sedačky k židli pro dospělé a před použitím se vždy ujistěte, zda je správně upevněn.
- Před použitím vždy zkontrolujte bezpečnost a stabilitu tohoto výrobku namontovaného k židli pro dospělé.
- Nepoužívejte tento výrobek pro připevnění ke stoličkám a lavicím.
- Tento výrobek je určen pro děti, které mohou sedet samostatně (minimálně 6 měsíců) a muž být použit až do 36 měsíců věku nebo do maximální hmotnosti 15 kg.
- Ujistěte se, zda je podsedák umístěn v pozici, ve které se dítě nemůže nohama opřít o stůl či jinou strukturu a nezpůsobit tím převrnutí židle, na které je na podsedáku usazeno.
- Nepoužívejte podsedák v případě, že je některá z částí rozbitá, pokrivená nebo chybějící.
- Použijete-li doplňky či náhradní části, používejte pouze značku Badabulle.
- Určeno pouze pro děti, které již dokáží samostatně sedět.
- Ujistěte se, zda je podlaha a sedačka stoličky stabilní, než na ní umístíte podsedák.

VAROVÁNÍ:

Používejte na židlích, jejichž sedací plocha přesahuje rozměry 36,5 cm x 36 cm a opěradlo je vyšší než 45 cm.

UPEVNĚNÍ PODSEDÁKU

- A. Bezpečnostní pás pro připoutání dítěte
- B. 1 bezpečnostní popruh pro opěradlo židle
- C. 1 bezpečnostní popruh pro sedací plochu židle

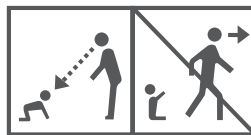
1. Otevřete sedačku s posilovačem se zipovou částí sedadla.
2. Upevněte opěradlo podsedáku k opěradlu židle přicvaknutím pásu, viz nákras (B).
3. Utáhněte bezpečnostní popruh tahem za přečnávající pásek, tak, jak je znázorněno, viz nákras.
4. Opakujte krok 2 a 3 pro upevnění popruhů sedací plochy podsedáku (C).
5. Posadte dítě do podsedáku a upevněte a seřďte bezpečnostní pás pomocí přezky, tak jak je znázorněno (A).

ÚDRŽBA A PRANÍ

- Prače při teplotě 30 °C.
- Nenechávejte ve vodě déle než 3 hodiny.
- Nevkládejte do sušičky.
- Nevystavujte slunečním paprskům.

FUNKCE TĚSNĚNÍ

- 1/ Otevřete část sedadla na zip a sklopte opěradlo a opěrky rukou.
 - 2/ Připevněte opěradlo podsedáku pomocí patentu.
 - 3/ Pomocí klipsů připevněte popruhy sedací plochy podsedáku.
 - 4/ Taška na rameno je připravena!
- Pokud podsedák nepoužíváte, složte jej scvaknutím patentu.



VAROVÁNÍ!

- Nenechávejte dítě nikdy bez dohledu.
- Používejte vždy záchytný systém a systém upevnění k židli.
- Před použitím vždy zkontrolujte bezpečnost a stabilitu podsedáku.

PL

WAŻNE! PRZECZYTAĆ UWAGNIE I ZACHOWAĆ W CELU POWOŁANIA SIĘ W PRZYSZŁOŚCI

ŚRODKI OSTROŻNOŚCI DOTYCZĄCE UŻYTKOWANIA

OSTRZEŻENIE!

- Nigdy nie pozostawiaj dziecka bez opieki.
- Zawsze używaj systemu zabezpieczającego i upewnij się, że jest on prawidłowo zamocowany.
- Zawsze używaj systemu mocowania na krzesle i przed użyciem upewnij się, że jest on prawidłowo zamocowany.
- Zawsze przed użyciem sprawdź, czy wyrób montowany na krzesle zapewnia bezpieczeństwo i jest stabilny.
- Nie używaj tego wyrobu na taboretach ani na tawkach.
- Produkt ten jest przeznaczony dla dzieci, które siedzą samodzielnie (minimum 6 miesięcy) i może być używany do 36 miesięcy lub do maksymalnej wagi 15 kg.
- Krzeselko powinno być umieszczone w takiej pozycji, aby dziecko nie mogło oprzeć się stopami o stół lub inną konstrukcję, ponieważ krzesło tradycyjne, na którym zamocowane jest krzeselko, mogłoby wówczas się przewrócić.
- Nie używać krzeselka, jeśli którykolwiek z jego elementów jest złamany, wygięty lub nie ma go.
- Stosować wyłącznie akcesoria lub części zamienne zatwierdzone przez Badabulle.
- Używać krzeselka tylko, gdy dziecko potrafi samodzielnie siedzieć.
- Przed zamontowaniem krzeselka zawsze należy upewnić się, że podłoże oraz siedzisko krzesła tradycyjnego są stabilne.

UWAGA: stosować do krzesel, których wymiary siedziska przekraczają 36,5 cm x 36 i których wysokość oparcia przekracza 45 cm.

JAK ZAMOCOWAĆ KRZESEŁKO MONTOWANE NA KRZEŚŁO TRADYCYJNE?

- Uprząż zabezpieczająca do przypięcia dziecka
- 1 pas zabezpieczający do oparcia krzesła tradycyjnego
- 1 pas bezpieczeństwa dla siedziska montowanego do krzesła

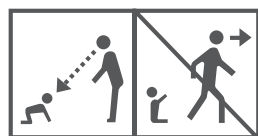
- Rozłóż fotelik podwyższający, używając części fotelika zapinanej na zamek błyskawiczny.
- Przymocuj oparcie fotelika podwyższającego do oparcia krzesła, przypinając pas bezpieczeństwa (B).
- Napnij pas bezpieczeństwa, pociągając za wystającą taśmę, jak pokazano na rysunku.
- Powtórz kroki 2 i 3, aby zamocować pasy fotelika podwyższającego (C).
- Posadź dziecko w foteliku podwyższającym, a następnie załóż i wyreguluj szelki bezpieczeństwa za pomocą zaczepu po prawej stronie (A).

CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

- Pranie w pralce w temp. 30°C.
- Nie pozostawiać w wodzie dłużej niż przez 3 godziny.
- Nie suszyć w suszarce bębnowej.
- Nie wystawiać na światło słoneczne.

FUNKCJA TORBY NA RAMIĘ

- Otwórz część siedzenia zapinaną na zamek błyskawiczny, aby złożyć oparcie i podłokietniki na płasko
 - Zamocuj oparcie fotelika za pomocą przycisków zatraskowych.
 - Przymocuj zaciski mocujące fotelika podwyższającego.
 - Twoja torba jest gotowa!
- Gdy fotelik nie jest używany, należy go złożyć za pomocą zatrasku



OSTRZEŻENIE!

- Opiekun powinien zawsze odwrócić twarz do dziecka, kiedy umieszcza je w krzeselku i zapina uprząż zabezpieczającą.
- Nie wolno umieszczać dziecka w krzeselku nie zapinając go w uprząż zabezpieczającą.
- Nie wolno pozostawiać dziecka samego bez nadzoru na krzeselku.

AR

ملاحظة مهمة!

الرجاء الاحتفاظ بهذه النشرة لمراجعتها لاحقاً

احتياطات الاستخدام

تحذير:

- لا تترك الطفل أبداً دون مراقبة.
- استخدم دائماً نظام المسك وتأكد من أنه مركب بطريقة صحيحة.
- استخدم دائماً نظام الربط بالكروسي وتأكد من أنه مركب بطريقة صحيحة.
- تحقق دائماً من أن المنتج آمن ومستقر على كروسي الكبار قبل استخدامه.
- لا تضع هذا المنتج على المقاعد القصيرة أو الكنبات.
- هذا المنتج مخصص لأطفال الذين بإمكانهم البقاء في وضع الجلوس لوحدهم (تبلغ أعمارهم 6 أشهر على الأقل)، إلى غاية عمر 36 شهراً أو وزن 15 كلغ كحد أقصى.
- يجب ضبط مقعد الرفع في وضعية تضمن عدم استخدام الطفل لقدميه للاستناد إلى طاولة أو هيكل آخر، لأن كروسي الكبار الذي يحمل مقعد الرفع قد ينقلب.
- لا تستخدم مقعد الرفع إذا تعرض جزء منه للكسر أو التوى أو تم فقدانه.
- لا تستخدم ملحقات أو قطع غيار أخرى غير تلك المعتمدة لدى Badabulle.
- لا تستخدم مقعد الرفع إلا إذا كان الطفل قادراً على الجلوس لوحده.
- تأكد دائماً من أن السطح وموضع الجلوس مستقران قبل وضع مقعد الرفع.

تحذير:

يستخدم على كراسي تتجاوز أبعاد موضع الجلوس فيها 36.5سم x 36سم و يتجاوز علو مسند الظهر فيها 45 سم.

كيف تثبت مقعد الرفع؟

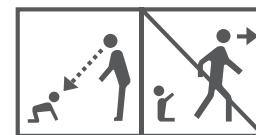
- مشبك الأمان لربط الطفل
- حزام الأمان لمسند الظهر في الكروسي
- حزام الأمان لموضع الجلوس في الكروسي
- افتح مقعد الرفع باستخدام الزمام المنزلق لموضع الجلوس.
- ثبت مسند الظهر لمقعد الرفع على مسند الظهر في الكروسي من خلال إقفال حزام الأمان (ب) المبين هنا.
- شد حزام الأمان بسحب الجزء المتجاوز منه بالطريقة المبينة هنا.
- كرر الخطوات 2 و 3 لتثبيت أحزمة موضع الجلوس الخاص بالمقعد (ج).
- أجلس الطفل على مقعد الرفع ثم اربطه واضبط مشبك الأمان باستخدام المشبك المبين هنا (أ).

الغسل والصيانة

- يُغسل في غسالة الملابس على 30 درجة مئوية.
- لا تترك المقعد في الماء لمدة تتجاوز 3 ساعات.
- لا يمكن وضع هذا المقعد في جهاز تجفيف الملابس.
- لا تعرض المنتج لأشعة الشمس.

وظيفة التعليق

- افتح الزمام المنزلق لموضع الجلوس لطى مسند الظهر واضبط المساند المرفقية في وضع مسطح.
 - اربط مسند الظهر لمقعد الرفع باستخدام أزرار الضغط.
 - اربط أقفال تثبيت مشابك موضع الجلوس لمقعد الرفع.
 - حقيبتك المعلقة جاهزة الآن!
- اطو مقعد الرفع باستخدام زر الضغط عندما لا تستخدم المقعد.



تحذير!

- اضبط وضعتك دائماً مقابل الطفل عندما تضعه على مقعد الرفع وعندما تربط مشبك الأمان.
- لا تضع الطفل في مقعد الرفع أبداً دون ربط مشبك الأمان.
- لا تترك الطفل لوحده ودون مراقبة عندما يكون جالساً على مقعد الرفع.

لا تترك الطفل أبداً دون مراقبة.

اترك دائماً أنظمة المسك والربط مشدودة بالكروسي. تأكد دائماً من أن المنتج آمن ومستقر قبل استخدامه.